

A DKV BOX EUROPE-ra vonatkozó különleges feltételek

A DKV BOX EUROPE-ra vonatkozó különleges feltételek szabályozzák a DKV BOX EUROPE használatával összefüggésben nyújtott útdíjszedési szolgáltatásoknak a Consorzio tagja általi megrendelését és használatát a Consorzio olaszországi útdíjfizetési területén.

Tartalomjegyzék

1. A szerződés tárgya és a DKV BOX EUROPE-ra vonatkozó Consorzio DKV Euro Service irányelv elfogadása.....	2
1.3 Támogatás a CO2-díjszabás létrehozásában/végrehajtásában	2
2. Az útdíjszedő használati feltételei	2
3. Regisztráció; a Consorzio tagjának tájékoztatási kötelezettségei	2
4. Használat.....	2
5. Fizetés és költségek	3
6. Kedvezmények nyújtása	3
7. Számlázás	4
8. Az OBU ideiglenes letiltása.....	4
9. Reklamációk	4
10. Felelősség	4
11. Adatkezelés és adatvédelem	4
12. Időbeli hatály.....	4
13. Az irányelv módosításai	5
14. Az adott nyelvi változat érvényessége, különösen a Consorzio külföldi tagjai esetében; alkalmazandó jog és illetékes bíróság	5

1. A szerződés tárgya és a DKV BOX EUROPE-ra vonatkozó Consortio DKV Euro Service irányelv elfogadása

A Consortio DKV EURO SERVICE (a továbbiakban: „Consortio”) a DKV BOX EUROPE-ra vonatkozó irányelve (a továbbiakban: „Irányelv”) szabályozza a meghatározott útdíjszedési szolgáltatásoknak a Consortio tagja által a Consortion keresztül történő megrendelését és használatát az olaszországi útdíjfizetési területen. Az irányelv hatálya az olaszországi útdíjfizetési területre terjed ki, ahol az ügyleteket a DKV BOX EUROPE (a továbbiakban: „OBU”) engedélyezett eszköz regisztrálja. Ezzel összefüggésben a jelen irányelv csak az olaszországi útdíjfizetési területre vonatkozó ügyleteket és kedvezményeket szabályozza, beleértve az útdíjakat és a vonatkozó szabályozást igénylő kapcsolódó pontokat is, és a DKV BOX EUROPE-ra vonatkozó különleges feltételek (a továbbiakban: „Feltételek”) 17. pontjában meghatározott és Olaszországra vonatkozó úthasználati díjra vonatkozó bekezdés helyébe lép. Egyébiránt a Feltételeknek az útdíjszedésre vonatkozó nem területspecifikus szabályozásai, valamint francia ügyfelek esetében a Conditions particulières pour la DKV BOX EUROPE (a továbbiakban: „Conditions”) alkalmazandóak, amelyeket a Consortio tagjával szemben a DKV EURO SERVICE minőségében (továbbiakban: „DKV”) az ügyfél már figyelembe vett.

Jelen irányelv az első alkalommal a megrendelőlapon feltüntetett OBU-kra, majd ezt követően a Consortio tagság keretében később megrendelt vagy kicserélt OBU-kra is érvényes.

Az irányelv elfogadása a megfelelő Tickbox a Consortio tagjának megrendelési folyamatban történő visszaigazolásával történik. A megfelelő szerződéses jogviszonynak a Consortio általi elfogadása kifejezett elfogadással vagy a jelen irányelv által szabályozott szerződéses jogviszony alapján létrejött első megrendelés visszaigazolásával történik.

1.3 Támogatás a CO2-díjszabás létrehozásában/végrehajtásában

Egyedi megrendelés útján történő külön megbízás esetén a Consortio külön (kiegészítő) szolgáltatás keretében támogatja ügyfeleit a CO2-díjszabás területén az új útdíjkövetelmények kialakításában/bevezetésében, különös tekintettel az útdíjköteles járművek CO2-kibocsátási és szennyezőanyag-osztályokra vonatkozó önbevallására a vonatkozó jogszabályi rendelkezések függvényében.¹

A Consortio a tag által megadott adatokat a fent említett „önbevallás” (kiegészítő) szolgáltatás nyújtása céljából gyűjti és kezeli, és a tag nevében elkészíti az önbevallást az adott útdíjszolgáltató felé.

Az önbevallás teljesítéséhez szükséges és a tag által rendelkezésre bocsátandó adatok, információk helyességéért és teljességéért a tag felel; a tagnak az útdíjjal kapcsolatos összes adatot helyesen kell megadnia.

A Consortio nem vállal felelősséget az önbevallásban szereplő olyan hibákért, amelyek a tag által megadott hibás és/vagy téves adatokból származnak, valamint az ebből eredő következményes hibákért (pl. hibás útdíjszámolás).

Az útdíj-üzemeltetővel való jogviszonyában továbbra is a tag felel az önbevallásért és a járművek ezzel

összefüggő besorolásáért, figyelembe véve a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő szennyezőanyag-osztályokat. Ez azt jelenti, hogy hibás útdíjszámolás vagy hibás szennyezőanyag-osztályba sorolás esetén a tag köteles a korrekció érdekében először az adott útdíj-üzemeltetőhöz fordulni. Kérésre a Consortio ebben támogatást nyújt a tagnak.

Amennyiben a Consortio a fent említett célok érdekében olyan adatokat és információkat („útdíjjal kapcsolatos adatok”) dolgoz fel, amelyek személyes adatokat is tartalmazhatnak, ez felelős személyként történik a GDPR 4. cikk 7. pontja értelmében. Az adatkezelés a fent említett szolgáltatások tag részére történő nyújtását szolgálja, és magában foglalja a hibák elemzéséhez, a visszaélések felderítéséhez vagy az informatikai biztonság garantálásához szükséges adatkezeléseket is. Ennek jogalapja a GDPR 6. cikk 1. bek. 1. mondat b és f pontja.

Az adatvédelemmel kapcsolatos további információk, különös tekintettel az érintettek meglévő jogaira, a Consortio általános adatvédelmi tájékoztatójában található, amely a [datenschutz-hu.pdf \(dkv-mobility.com\)](#) oldalon érhető el.

2. Az útdíjszedő használati feltételei

A Consortio tagja köteles betartani az adott útdíjszedőnek az olaszországi útdíjfizetési területre vonatkozó használati feltételeit. Ezen használati feltételek megtekinthetők a DKV online szolgáltatási felületének az ügyfelek részére fenntartott, nem nyilvános részében, ha az adott útdíjszedő azt előzetesen a DKV rendelkezésére bocsátotta.

3. Regisztráció; a Consortio tagjának tájékoztatási kötelezettségei

A Consortio tagja garantálja a jelen irányelv keretében megadott összes adat hiánytalanságát és helyességét. A Consortio tagja vállalja, hogy a Consortio részére átadott adatokat haladéktalanul kiegészíti és frissíti, különösen az alábbi esetekben:

- a regisztrált jármű vagy járművek módosítása,
- olyan jármű rendszámának módosítása, amelyben OBU-t telepítettek,
- annak a járműnek a törlése, amelyben telepítve van a rendszámhoz kötött OBU

A Consortio tagja általánosságban vállalja, hogy minden olyan információt átad és frissít, amely a szerződéses viszony teljesítése szempontjából hasznos lehet.

4. Használat

Kifejezetten tilos az OBU Consortio tagjától elérő más személyek általi használata.

Útdíjfizetési rendszerként csak egyetlen aktív OBU használható a járműben. Ha több aktív OBU-t működtetnek, ez kettős regisztrációt és így kettős számlázást eredményezhet. Kifejezetten hangsúlyozzuk, hogy ebben az esetben a Consortio jogosult a kettős számlázásra.

¹ Megjegyzés: Az útdíjak tartalmaznak egy okozott légszennyezés miatti részt. Ez a rész a károsanyag-kibocsátási osztálytól és a súlyosztálytól, valamint 18 tonna megengedett össztömeg felett a tengelyszámtól is függ. Az útdíjfizetésre kötelezettnek minden

útdíjköteles járművet be kell sorolni és be kell jelenteni egy szennyezőanyag-osztályba (A, B, C, D, E és F szennyezőanyag osztály) az útdíj-üzemeltető felé tett önbevallás útján.

Ebben az esetben a Consorzio jogosult az OBU letiltására az olaszországi útdíjfizetési területre vonatkozóan, ha a Consorzionál ugyanahhoz a járműhöz további OBU-t rendelnek, vagyis a későbbiekben rendelt OBU első használatakor vagy annak aktiválása napjától számított 30 naptári napon belül.

Amennyiben az esedékes útdíj megfizetése az OBU használatával történik, az utakon a kifejezetten erre a célra kijelölt sávok használata kötelező. Továbbá be kell tartani az adott útdíjbeszedő társaság által e sávok esetében előírt sebességhatárt. A készpénzes vagy bankkártyás fizetéshez szükséges nyugta kibocsátása elmarad, mivel az útdíj elszámolása a Consorzio által kiállított számlán történik.

5. Fizetés és költségek

A Consorzio tagja által a Consorzio részére megfizetett és a DKV-nak továbbított útdíjügyleteken túlmenően, amelyeket az adott OBU rögzít autópályák, alagutak, hidak, parkolók, a városon belüli fizetős utak/övezetek (városi útdíj), illetve kompok használata esetén, a Consorzio tagja köteles megfizetni a Consorzio belső szabályzatában vagy jelen irányelvben meghatározott költségeket/díjakat is. A belső szabályzat bármikor megtekinthető a Consorzio weboldalának nem nyilvános részében, vagy igényelhető az ügyféltanácsadótól.

A Consorzio a kezelési díjakon kívül a Consorzio tagjának kiszámlázott, az esetleges kedvezmények levonása utáni fennmaradó összeg 1,5%-ának megfelelő úthasználati díjat szed be azon költségek fedezésére, amelyeket a beszállítók felszámítanak a Consorzio, az OBU minősített kibocsátója részére történő elfogadásával összefüggésben.

6. Kedvezmények nyújtása

Az OBU használata lehetővé teszi a Consorzio tagja számára, hogy az olasz Infrastrukturális és Fenntartható Mobilitás Minisztériuma megfelelő miniszteri határozatai alapján igényelje az útdíj visszatérítését. Ennek előfeltétele különösen az, hogy a Consorzio tagja meggyőződjön arról és garantálja azt, hogy a rendszámhoz kötött OBU kizárólag a tervezett járműben legyen telepítve, és hogy azt csak abban használják (minden OBU kifejezetten egyetlen járműhöz van hitelesítve). Kifejezetten tilos az OBU-t a regisztrált vagy az OBU-hoz hozzárendelt járműtől eltérő járműben használni. Ha a Consorzio tagja a jelen irányelvvel ellentétesen a DKV vagy más beszállító több OBU-ját regisztrálja, vagy az OBU-t a regisztrált járműtől eltérő járműben használja, a visszatérítési lehetőség elvesztését vonhatja maga után.

Az Alapszabály 2. cikkének értelmében a Consorzio a regisztráció során közölt adatok alapján automatikusan kérvényezi a Consorzio tagja nevében az illetékes hatóságoknál az OBU által az olaszországi útdíjfizetési területen generált forgalomra vonatkozóan az útdíj visszatérítését.

Továbbá, az illetékes hatóságok felszólítására a Consorzio köteles továbbítani az illetékes hatóságoknak az útdíj-visszatérítési kérelmek igazolásához szükséges adatokat. Ezen adattovábbítás jogalapját az Általános Adatvédelmi Rendelet (GDPR) 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja képezi (jogi kötelezettségek teljesítése). A Consorzionál alkalmazott adatvédelemmel kapcsolatos további információk a következő internetes címen érhetők el: www.dkv-mobility.com/assets/documents/maut/maut_it_consorzio_datenschutz_202012_en.pdf.

Az útdíjszedők egyéb kedvezményeire a következők vonatkoznak:

amennyiben a szállítók kedvezményeket vagy engedményeket nyújtanak a Consorzio tagja részére, a Consorzio azt az országokként érvényes rendelkezések szerint továbbadja a Consorzio tagja részére, és adott esetben feltünteti a számlán.

7. Számlázás

Az útdíjügyletek számlázása, amely magában foglalja a Consorzio belső szabályzatában előírt szolgáltatási díjat és az olaszországi útdíjfizetési területre vonatkozó úthasználati díjakat is, jelen irányelv alapján történik. A Consorzio havonta két alkalommal állít ki számlát a Consorzio tagja részére. A számlázási időszak a hónap első felében általában a hónap 1. és 15. napja, és a hónap második felében a hónap 16. és utolsó napja közötti időszak. Az olasz jog szerint azonban az ügyletek ezen időszakokon kívül is kiszámlázhatók (például, ha az útdíjbeszedő társaság késve számítja fel az útdíjakat a Consorzio részére).

8. Az OBU ideiglenes letiltása

A Consorzio azonnal és előzetes értesítés nélkül letilthatja az OBU használatát az olaszországi útdíjfizetési területen az alapszabály 8. cikkében felsorolt bármely ok fennállása esetén.

Ezért a Consorzio az olaszországi útdíj tekintetében letilthat egyetlen OBU-t vagy az összes OBU-t anélkül, hogy azok visszaszolgáltatását kérné.

A Consorzio jogosult az OBU olaszországi útdíj tekintetében történt letiltását és/vagy a Consorzio adott tagjával fennálló kereskedelmi kapcsolatának megszűnését a szolgáltató partnereivel elektronikus úton, tiltólisták küldésével vagy más módon közölni.

9. Reklamációk

Az útdíjak, az esetleges „Különleges Üzleti Feltételek” és az útdíjbeszedő társaságok egyéb használati feltételei nem képezik jelen irányelv részét. A Consorzio tagja köteles a DKV weboldalán (www.dkv-mobility.com) megadott használati feltételeknek megfelelően eljárni (lásd jelen irányelv 2. pontját).

A vonatkozó jogvitákat közvetlenül az útdíjbeszedő társaságnak és a Consorzio tagjának egymás között kell rendezni. Az útdíjbeszedő társaságok útdíjfizetési rendszereivel kapcsolatos műszaki problémák esetén a Consorzio tagja nem érvényesíthet követeléseket a Consorzioval szemben.

Az olaszországi útdíjfizetési területen az OBU által rögzített ügyletekkel kapcsolatos reklamációkat és visszatérítési kérelmeket a Consorzio tagjának közvetlenül a Consorzio részére kell megküldeni.

A Consorziohoz bejelentett reklamációkat és visszatérítési kérelmeket a Consorzio haladéktalanul továbbítja az útdíjbeszedő társaság részére.

A használati szerződés alapján kiállított számlákat a Consorzio tagja köteles azok kézhezvételét követően haladéktalanul ellenőrizni. A számlákkal kapcsolatos minden panaszt vagy kifogást elévülés terhe mellett a Consorzio részére kell legkésőbb az érintett számla dátumától számított 2 hónapon belül megküldeni az összes bizonylattal együtt.

10. Felelősség

A Consorzio tagja felel a Consorzio felé az OBU szerződésellenes használatáért vagy az OBU-val való visszaéléseért, valamint az olaszországi útdíjfizetési területen az OBU-n keresztül rögzített és esedékes útdíjak megfizetéséért, feltéve, hogy a Consorzio tagja vagy az azon jármű esetében jogosult felhasználó, amelyben az OBU-t telepítették minden észszerű intézkedést megtett az eszköz ilyen szerződésellenes használatának vagy az eszközzel való visszaélésnek a megelőzése érdekében. Ezen intézkedések meghozatalát a Consorzio tagja köteles bizonyítani. A Consorzio tagja felel a gondossági kötelezettség azon felek általi megsértéséért, akik részére az OBU-t rendelkezésre bocsátotta.

Az OBU illetéktelen használata büntetőjogi következményekkel járhat.

11. Adatkezelés és adatvédelem

A Consorzio a Consorzio tagjának adatait, különös tekintettel a szerződéses jogviszonyból származó adatokra, kizárólag az adatvédelemre vonatkozó adatvédelmi rendelkezéseknek (az EU általános adatvédelmi rendelete (GDPR), különösen annak 6. cikkének) megfelelően kezeli. Amennyiben az adatvédelmi törvény lehetővé teszi, ez magában foglalja az adatoknak a Consorzio által megbízott harmadik felek (például szolgáltató partnerek) általi feldolgozását és/vagy részükre történő továbbítását is a jogszabályi rendelkezések és a kapcsolódó adatvédelmi garanciák betartása mellett. Az adatvédelemmel kapcsolatos további részletes információk a következő internetes címen érhetők el: www.dkv-mobility.com/assets/documents/maut/maut_it_consorzio_datenschutz_202012_en.pdf.

12. Időbeli hatály

A Feltételek annak 12.2 pontja, valamint a Conditions annak 11.2 cikke szerinti felmondását a DKV megküldi a Consorzio részére, amely egyidejűleg a Consorzioval fennálló jelen szerződéses jogviszony felmondását eredményezi.

Jelen szerződéses jogviszony felmondása viszont nem eredményezi a Feltételek annak 12.2 vagy a Conditions annak 11.2 cikke szerinti felmondását.

Jelen szerződéses jogviszony előfeltétele a Consorzio tagjának az ilyen minőségben történő regisztrációja, és e jogviszony a OBU tekintetében a Consorzioval fennálló kereskedelmi kapcsolat végéig fennmarad. A Consorzionak jogában áll az olasz Polgári Törvénykönyv 1456. cikke alapján felmondani a szerződéses jogviszonyt, ha a Consorzio tagja késedelmesen teljesíti a fizetéseket. Minden egyéb szerződésszegés esetén a Consorzio az olasz Polgári Törvénykönyv 1453. és 1454. cikke alapján felmondhatja a szerződéses jogviszonyt, ez esetben a szerződésben foglalt szolgáltatásnyújtásra törvényben meghatározott minimális 15 (tizenöt) naptári napos határidő az adott szolgáltatás igénylésének időpontjában kezdődik.

13. Az irányelv módosításai

A Consorzio fenntartja a jogot, hogy a jelen irányelvet bármikor egyoldalúan módosítsa.

A Consorzio írásban tájékoztatja a Consorzio tagját a jelen irányelv esetleges módosításairól a részlegesen módosított irányelv vagy az irányelv új változatának megküldése vagy más módon történő közlése nélkül. Elegendő értesítést küldeni a módosítás tényéről. Az írásbeli tájékoztatást a számlákon is fel lehet tüntetni. Ha a Consorzio tagja a módosítás közlésétől számított egy hónapon belül írásban nem tiltakozik, úgy kell tekinteni, hogy elfogadta a módosítást; a módosításokról szóló értesítésekben a Consorzio felhívja a figyelmet erre.

A Consorzio tagja elutasíthatja az új irányelvet a Feltételek és az irányelv továbbiakban való elfogadásának visszautasításával vagy a birtokában lévő OBU-k használatának azonnal beszüntetésével és azoknak a Feltételek 5.10 pontja szerinti DKV részére történő visszaküldésével.

14. Az adott nyelvi változat érvényessége, különösen a Consorzio külföldi tagjai esetében; alkalmazandó jog és illetékes bíróság

A Consorzio külföldi tagjaival fennálló üzleti kapcsolatokra az olasz nyelvű irányelv is vonatkozik. Az olasz és minden más nyelvi változat bármikor megtekinthető a DKV weboldalának nem nyilvános részében, vagy igényelhető az ügyfélszolgálatától. A Consorzio külföldi tagjai számára a Consorzio tagjának saját nemzeti nyelvén vagy angol nyelven mindenkor elérhető fordítás célja csupán a szöveg jobb megértése. Az értelmezéssel kapcsolatos viták esetén mindig az olasz nyelvű szöveg az irányadó.

Jelen irányelvre az olasz jog irányadó, a szerzői jogi törvény és az áruk nemzetközi értékesítéséről szóló ENSZ-egyezmény kizárásával.

A Consorzio Alapszabályában foglaltak szerint a követeléseknek a Consorzio tagjával szembeni behajtásával kapcsolatos minden jogvita a Milánói Bíróság (Olaszország) kizárólagos illetékességébe tartozik.

Változat: 11/2023